

## 2016 年五月份的新譯本新亮光

(一) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》讓您讀聖經更精準更瞭解。

例如：詩篇 46 篇 2 節《和合本》說----『所以，**地雖改變，山雖搖動到海心。**』 最近各地地震不斷，你害怕嗎？這篇詩講到 神同在是最好的保障！其實經文並非「地改變，山搖動到海心」如此輕描淡寫。

請聽《聖經新譯本》翻為----『因此，**地雖然震動，群山雖然崩塌入海洋的深處**，我們也不害怕。』

『環球聖經公會』陪伴您每天讀聖經！

(二) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》讓您讀聖經更精準更瞭解。

例如：詩篇 34 篇 18 節《和合本》說----『耶和華靠近**傷心的人**，拯救靈性痛悔的人。』 耶和華有豐盛的恩典，必定憐憫傷心的人；但祂更會親近「心中破碎」的人，英文版本也是相同的描述。

請聽《聖經新譯本》翻為----『耶和華**親近心中破碎的人**，拯救靈裡痛悔的人。』

『環球聖經公會』陪伴您每天讀聖經！

(三) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》讓您讀聖經更精準更瞭解。

例如：詩篇 33 篇 6 節《和合本》說----『諸天**藉耶和華的命**而造；萬象藉他口中的氣而成。』 這篇詩歌頌 神的大能，並鼓勵人要倚靠 神！天地萬物應該不是藉著耶和華的「命」而造成的。

請聽《聖經新譯本》翻為----『諸天**藉著耶和華的話**而造，天上的萬象藉著他口中的氣而成。』

『環球聖經公會』陪伴您每天讀聖經！

(四) 親愛的聽眾朋友，平安！ 《聖經新譯本》讓您讀聖經更精準更瞭解。

例如：以西結書 47 章 5 節《和合本》說----『又量了一千肘，水便成了河，使我不能趟過。因為水勢漲起，成為可湫的水，不可趟的河。』 這是很有名的異象經文，但其中太多的古字與古語，不易瞭解。

請聽《聖經新譯本》翻為----『他再量了五百公尺，水已成了一條河，以致我不能走過去，因為水勢高漲，成為只可供游泳的水，而不能走過去的河。』

『環球聖經公會』陪伴您每天讀聖經！